

فهرست مطالب

۲۱	مقدمه
کتاب نخست: اصول حقوق قراردادهای اروپا	
فصل ۱: مقررات عمومی	
۲۷	بخش ۱: قلمرو اصول
۲۷	ماده ۱-۱۰۱: اعمال اصول
۲۷	ماده ۱-۱۰۲: [اصل] آزادی قراردادها
۲۸	ماده ۱-۱۰۳: قانون الزامی [اعم از آمره و ناهیه]
۲۸	ماده ۱-۱۰۴: ارتباط با مسائل قصد و رضا
۲۸	ماده ۱-۱۰۵: عرف ها و عادات [رویه ها]
۲۹	ماده ۱-۱۰۶: تفسیر و تکمیل
۲۹	ماده ۱-۱۰۷: اعمال اصول از طریق قیاس
بخش ۲: تعهدات عمومی	
۲۹	ماده ۲-۲۰۱: حسن نیت و معامله منصفانه
۲۹	ماده ۲-۲۰۲: تعهد همکاری
بخش ۳: اصطلاح شناسی و دیگر مقررات	
۳۰	ماده ۳-۳۰۱: معنی اصطلاحات
۳۰	ماده ۳-۳۰۲: متعارف بودن
۳۱	ماده ۳-۳۰۳: اخطار
۳۲	ماده ۳-۳۰۴: محاسبه زمان
۳۲	ماده ۳-۳۰۵: علم و قصد انتسابی
فصل ۲: تشکیل عقد	
۳۳	بخش ۱: مقررات عمومی
۳۳	ماده ۲-۱۰۱: شرایط انعقاد عقد
۳۳	ماده ۲-۱۰۲: قصد
۳۳	ماده ۲-۱۰۳: توافق کافی
۳۴	ماده ۲-۱۰۴: شروطی که به طور مستقل مورد مذاکره قرار نگرفته است

۳۴	ماده ۱۰۵: شرط ادغام.....
۳۵	ماده ۱۰۶: اصلاحات صرفاً کتبی.....
۳۵	ماده ۱۰۷: وعده های الزام آور بدون قبول.....
۳۶	بخش ۲: ایجاب و قبول.....
۳۶	ماده ۲۰۱: ایجاب.....
۳۶	ماده ۲۰۲: رجوع از ایجاب.....
۳۷	ماده ۲۰۳: انقضای ایجاب.....
۳۷	ماده ۲۰۴: قبول.....
۳۷	ماده ۲۰۵: زمان انعقاد عقد.....
۳۷	ماده ۲۰۶: مهلت قبول.....
۳۸	ماده ۲۰۷: قبول با تأخیر.....
۳۸	ماده ۲۰۸: قبول اصلاح شده.....
۳۹	ماده ۲۰۹: شرایط عمومی متعارض.....
۴۰	ماده ۲۱۰: تأیید کتبی اشخاص حرفه ای.....
۴۰	ماده ۲۱۱: عقودی که از طریق ایجاب و قبول منعقد نشده است.....
۴۰	بخش ۳: مسئولیت ناشی از مذاکرات.....
۴۰	ماده ۳۰۱: مذاکرات مغایر با حسن نیت.....
۴۱	ماده ۳۰۲: نقض [تعهد] محترمانه نگاه داشتن [اطلاعات].....
۴۱	فصل ۳: اختیار نمایندگان.....
۴۱	بخش ۱: مقررات عمومی.....
۴۱	ماه ۱۰۱: قلمرو این فصل.....
۴۱	ماده ۱۰۲: اقسام نمایندگی.....
۴۲	بخش ۲: نمایندگی مستقیم.....
۴۲	ماده ۲۰۱: اختیار صریح، ضمنی و ظاهری.....
۴۲	ماده ۲۰۲: نماینده ای که در اجرای اختیار خود عمل می کند.....
۴۲	ماده ۲۰۳: اصیلی که هویتش مشخص نشده.....
۴۲	ماده ۲۰۴: نماینده ای که بدون اختیار یا خارج از اختیارش عمل می کند.....
۴۳	ماده ۲۰۵: تعارض منافع.....
۴۴	ماده ۲۰۶: نمایندگی فرعی.....

فهرست مطالب ۷

۴۴	ماده ۲۰۷: تنفيذ اصيل
۴۴	ماده ۲۰۸: حقوق اشخاص ثالث در خصوص تأييد اختيار
۴۵	ماده ۲۰۹: مدت اختيار
۴۵	بخش ۳: نمایندگی غير مستقيم
۴۵	ماده ۳۰۱: واسطه هایی که به نام اصيل عمل نمی کنند
۴۶	ماده ۳۰۲: [اثر] ورشکستگی یا عدم اجرای اساسی واسطه بر اصيل
۴۶	ماده ۳۰۳: [اثر] ورشکستگی یا عدم اجرای اساسی واسطه بر شخص ثالث
۴۷	ماده ۳۰۴: لزوم اخطار
۴۷	فصل ۴: اعتبار [عقد]
۴۷	ماده ۱۰۱: موضوعات غير مشمول
۴۷	ماده ۱۰۲: عدم امكان اصلی [تحتیین]
۴۷	ماده ۱۰۳: اشتباه اساسی در موضوع یا حکم
۴۸	ماده ۱۰۴: عدم دقّت در ابلاغ [اشتباه در انتقال اراده]
۴۸	ماده ۱۰۵: تعديل عقد
۴۹	ماده ۱۰۶: اطلاعات نادرست
۴۹	ماده ۱۰۷: تدلیس
۵۰	ماده ۱۰۸: اکراه
۵۰	ماده ۱۰۹: منفعت بیش از اندازه یا مزیّت غير منصفانه
۵۱	ماده ۱۱۰: شروط غير منصفانه ای که به طور مستقل مورد مذاکره قرار نگرفته است
۵۲	ماده ۱۱۱: اشخاص ثالث
۵۲	ماده ۱۱۲: اخطار ابطال [عقد]
۵۳	ماده ۱۱۳: مهلت ها
۵۳	ماده ۱۱۴: تأیید [عقد]
۵۳	ماده ۱۱۵: اثر ابطال [عقد]
۵۳	ماده ۱۱۶: ابطال جزئی [عقد]
۵۴	ماده ۱۱۷: خسارات
۴۵	ماده ۱۱۸: استثنای تحديد ضمانت اجراءات حقوقی [طرق جبران خسارت]
۵۵	ماده ۱۱۹: ضمانت اجراءات حقوقی [طرق جبران خسارت] عدم اجرا
۵۵	فصل ۵: تفسیر [عقد]

۵-۱۰۱: قواعد عمومی تفسیر ۵۵	ماده ۱-۱۰۱: قواعد عمومی تفسیر ۵۵
۵-۱۰۲: اوضاع و احوال مرتبط ۵۵	ماده ۲-۱۰۲: اوضاع و احوال مرتبط ۵۵
۵-۱۰۳: قاعدة تفسیر علیه تنظیم کننده ۵۶	ماده ۳-۱۰۳: قاعدة تفسیر علیه تنظیم کننده ۵۶
۵-۱۰۴: ترجیح شروط مورد مذکوره قرار گرفته ۵۶	ماده ۴-۱۰۴: ترجیح شروط مورد مذکوره قرار گرفته ۵۶
۵-۱۰۵: ترجیح عقد به عنوان یک کل ۵۶	ماده ۵-۱۰۵: ترجیح عقد به عنوان یک کل ۵۶
۵-۱۰۶: موثر دانستن شروط ۵۶	ماده ۶-۱۰۶: موثر دانستن شروط ۵۶
۵-۱۰۷: اختلافات زبانی ۵۷	ماده ۷-۱۰۷: اختلافات زبانی ۵۷
فصل ۶: محتويات و آثار [عقد] ۵۷	
۶-۱۰۱: اظهارات موجب تعهدات قراردادی ۵۷	ماده ۱-۱۰۱: اظهارات موجب تعهدات قراردادی ۵۷
۶-۱۰۲: تعهدات ضمنی ۵۸	ماده ۲-۱۰۲: تعهدات ضمنی ۵۸
۶-۱۰۳: معامله صوری ۵۸	ماده ۳-۱۰۳: معامله صوری ۵۸
۶-۱۰۴: تعیین ثمن ۵۸	ماده ۴-۱۰۴: تعیین ثمن ۵۸
۶-۱۰۵: تعیین یکطرفه توسط یک طرف ۵۸	ماده ۵-۱۰۵: تعیین یکطرفه توسط یک طرف ۵۸
۶-۱۰۶: تعیین توسط شخص ثالث ۵۹	ماده ۶-۱۰۶: تعیین توسط شخص ثالث ۵۹
۶-۱۰۷: ارجاع به عامل غیر موجود ۵۹	ماده ۷-۱۰۷: ارجاع به عامل غیر موجود ۵۹
۶-۱۰۸: کیفیت اجرا ۵۹	ماده ۸-۱۰۸: کیفیت اجرا ۵۹
۶-۱۰۹: عقد برای مدت نامشخص ۵۹	ماده ۹-۱۰۹: عقد برای مدت نامشخص ۵۹
۶-۱۱۰: اشتراط به نفع شخص ثالث ۶۰	ماده ۱۰-۱۱۰: اشتراط به نفع شخص ثالث ۶۰
۶-۱۱۱: تغییر اوضاع و احوال ۶۱	ماده ۱۱-۱۱۱: تغییر اوضاع و احوال ۶۱
فصل ۷: اجرا [ایفاء تعهد] ۶۱	
۷-۱۰۱: محل اجرا ۶۱	ماده ۱-۱۰۱: محل اجرا ۶۱
۷-۱۰۲: زمان اجرا ۶۲	ماده ۲-۱۰۲: زمان اجرا ۶۲
۷-۱۰۳: اجرای زودتر از موعد ۶۲	ماده ۳-۱۰۳: اجرای زودتر از موعد ۶۲
۷-۱۰۴: ترتیب اجرا ۶۲	ماده ۴-۱۰۴: ترتیب اجرا ۶۲
۷-۱۰۵: اجرای جایگزین ۶۳	ماده ۵-۱۰۵: اجرای جایگزین ۶۳
۷-۱۰۶: اجرا توسط شخص ثالث ۶۳	ماده ۶-۱۰۶: اجرا توسط شخص ثالث ۶۳
۷-۱۰۷: شکل پرداخت ۶۴	ماده ۷-۱۰۷: شکل پرداخت ۶۴
۷-۱۰۸: واحد پول پرداخت ۶۴	ماده ۸-۱۰۸: واحد پول پرداخت ۶۴
۷-۱۰۹: تخصیص اجرا ۶۴	ماده ۹-۱۰۹: تخصیص اجرا ۶۴

فهرست مطالب ۹

ماده ۱۱۰: مال قبول نشده.....	۶۶
ماده ۱۱۱: پول قبول نشده.....	۶۶
ماده ۱۱۲: هزینه های اجرا.....	۶۷
فصل ۸: عدم اجرا و ضمانت اجراهای حقوقی [طرق جبران خسارت] به طور کلی	۶۷
ماده ۱۰۱: ضمانت اجراهای حقوقی در دسترس	۶۷
ماده ۱۰۲: قابل جمع بودن ضمانت اجراهای حقوقی [طرق جبران خسارت].....	۶۷
ماده ۱۰۳: عدم اجرای اساسی.....	۶۸
ماده ۱۰۴: بر طرف کردن عیب توسط طرفی که به تعهد خود عمل نمی کند	۶۸
ماده ۱۰۵: تضمین اجرا.....	۶۸
ماده ۱۰۶: اختصار تعیین مدت زمان اضافی برای اجرا.....	۶۹
ماده ۱۰۷: اجرای منتقل شده به دیگری	۷۰
ماده ۱۰۸: عذر به واسطه مانع.....	۷۰
ماده ۱۰۹: شرط مستثنی کننده یا محدود کننده ضمانت اجراهای حقوقی [طرق جبران خسارت].....	۷۰
فصل ۹: ضمانت اجراهای حقوقی [طرق جبران خسارت] ویژه عدم اجرا.....	۷۱
بخش ۱: حق اجرا	۷۱
ماده ۱۰۱: تعهدات پولی	۷۱
ماده ۱۰۲: تعهدات غیر پولی	۷۱
ماده ۱۰۳: خسارات منع نشده.....	۷۲
بخش ۲: حق خودداری از اجرا [حق حبس]	۷۲
ماده ۲۰۱: حق خودداری از اجرا	۷۲
بخش ۳: فسخ عقد.....	۷۳
ماده ۳۰۱: حق فسخ عقد.....	۷۳
ماده ۳۰۲: عقای که جزء جزء اجرا می شود.....	۷۳
ماده ۳۰۳: اختصار فسخ.....	۷۳
ماده ۳۰۴: عدم اجرای قابل پیش بینی	۷۴
ماده ۳۰۵: آثار فسخ به طور کلی.....	۷۴
ماده ۳۰۶: کاهش ارزش مال	۷۵
ماده ۳۰۷: استرداد پول پرداخت شده.....	۷۵

۱۰ م-ton حقوقی انگلیسی

ماده ۹-۳۰۸: استرداد مال.....	۷۵
ماده ۹-۳۰۹: استرداد اجرای غیر قابل عودت	۷۵
بخش ۴: تقلیل ثمن	۷۵
ماده ۹-۴۰۱: حق تقلیل ثمن	۷۵
بخش ۵: خسارات و بهره	۷۶
ماده ۹-۵۰۱: حق مطالبه خسارات	۷۶
ماده ۹-۵۰۲: میزان کلی خسارات	۷۶
ماده ۹-۵۰۳: قابلیت پیش بینی	۷۷
ماده ۹-۵۰۴: ضرر قابل انتساب به طرف متضرر	۷۷
ماده ۹-۵۰۵: تقلیل ضرر	۷۷
ماده ۹-۵۰۶: معامله جایگزین	۷۷
ماده ۹-۵۰۷: ثمن رایج	۷۸
ماده ۹-۵۰۸: تأخیر در پرداخت پول	۷۸
ماده ۹-۵۰۹: پرداخت [مبلغ] مورد توافق بابت عدم اجرا	۷۸
ماده ۹-۵۱۰: واحد پول سنجش خسارات	۷۹
فصل ۱۰: تعدد طرفین	۷۹
بخش ۱: تعدد بدھکارها	۷۹
ماده ۱۰-۱۰۱: تعهدات تضامنی، مستقل و مشترک	۷۹
ماده ۱۰-۱۰۲: موارد تحقق تعهدات تضامنی	۷۹
ماده ۱۰-۱۰۳: مسئولیت بر اساس تعهدات مستقل	۸۰
ماده ۱۰-۱۰۴: تعهدات مشترک [جمعی]: قاعده ویژه به هنگام مطالبه پول بابت عدم اجرا	۸۰
ماده ۱۰-۱۰۵: تسهیم [تقسیم مسئولیت] بین بدھکارهای تضامنی	۸۰
ماده ۱۰-۱۰۶: مراجعة بین بدھکارهای تضامنی	۸۰
ماده ۱۰-۱۰۷: اجرا [ایفاء تعهد]، تهاتر و ادغام [مالکیت فی الذمہ] در تعهدات تضامنی	۸۱
ماده ۱۰-۱۰۸: ابراء یا صلح در تعهدات تضامنی	۸۱
ماده ۱۰-۱۰۹: اثر رأی دادگاه در تعهدات تضامنی	۸۲
ماده ۱۰-۱۱۰: مرور زمان در تعهدات تضامنی	۸۲

۱۱ فهرست مطالب

ماده ۱۰-۱۱۱: قابلیت استناد سایر دفاع ها در تعهدات تضامنی.....	۸۲
بخش ۲: تعهد طلبکارها.....	۸۳
ماده ۱۰-۲۰۱: طلب های تضامنی، مستقل و مشترک	۸۳
ماده ۱۰-۲۰۲: تسهیم [تقسیم] طلب های مستقل	۸۳
ماده ۱۰-۲۰۳: مشکلات اجرای طلب مشترک	۸۳
ماده ۱۰-۲۰۴: تسهیم [تقسیم] طلب های تضامنی	۸۴
ماده ۱۰-۱۰۵: رژیم طلب های تضامنی	۸۴
فصل ۱۱: انتقال طلب ها	۸۴
بخش ۱: اصول کلی	۸۴
ماده ۱۱-۱۰۱: قلمرو فصل	۸۴
ماده ۱۱-۱۰۲: قابل انتقال بودن طلب های قراردادی به عنوان قاعدة عمومی	۸۵
ماده ۱۱-۱۰۳: انتقال جزئی	۸۶
ماده ۱۱-۱۰۴: شکل انتقال	۸۶
بخش ۲: آثار انتقال بین انتقال دهنده و منتقل ^۱ إليه	۸۶
ماده ۱۱-۲۰۱: حقوق منتقل شده به منتقل ^۱ إليه	۸۶
ماده ۱۱-۲۰۲: زمان مؤثر شدن انتقال	۸۶
ماده ۱۱-۲۰۳: حفظ حقوق منتقل ^۱ إليه در برابر انتقال دهنده	۸۷
ماده ۱۱-۲۰۴: تعهدات انتقال دهنده	۸۷
بخش ۳: آثار انتقال بین منتقل ^۱ إليه و مديون	۸۸
ماده ۱۱-۳۰۱: ممنوعیت قراردادی انتقال	۸۸
ماده ۱۱-۳۰۲: سایر انتقال های غیر مؤثر	۸۸
ماده ۱۱-۳۰۳: اثر [انتقال] نسبت به تعهد مديون	۸۹
ماده ۱۱-۳۰۴: حمایت از مديون	۸۹
ماده ۱۱-۳۰۵: تقاضاهای متناقض	۹۰
ماده ۱۱-۳۰۶: محل اجرا	۹۰
ماده ۱۱-۳۰۷: دفاع ها و حقوق تهاتر	۹۰
ماده ۱۱-۳۰۸: الزام آور نبودن اصلاح فضولی بر منتقل ^۱ إليه	۹۱
بخش ۴: ترتیب تقدیم میان منتقل ^۱ إليه و طلبکاران متناقض [طلبکاران رقیب هم درأخذ طلب]	۹۱

۱۲ متنون حقوقی انگلیسی

۹۱	ماده ۱۱-۴۰۱: تقدیم ها.....
۹۲	فصل ۱۲: جانشینی مديون جدید: انتقال عقد.....
۹۲	بخش ۱: جانشینی مديون جدید
۹۲	ماده ۱۲-۱۰۱: جانشینی، قواعد عمومی.....
۹۲	ماده ۱۲-۱۰۲: آثار جانشینی بر دفعات و تضامین
۹۳	بخش ۲: انتقال عقد.....
۹۳	ماده ۱۲-۲۰۱: انتقال عقد
۹۴	فصل ۱۳: تهاتر.....
۹۴	ماده ۱۳-۱۰۱: شرایط لازم برای تهاتر
۹۴	ماده ۱۳-۱۰۲: طلب های نامعلوم
۹۴	ماده ۱۳-۱۰۳: تهاتر ارزی.....
۹۴	ماده ۱۳-۱۰۴: اخطار تهاتر.....
۹۵	ماده ۱۳-۱۰۵: تعدد طلب ها و تعهدات.....
۹۵	ماده ۱۳-۱۰۶: اثر تهاتر.....
۹۵	ماده ۱۳-۱۰۷: استثناء حق تهاتر
۹۶	فصل ۱۴: مرور زمان
۹۶	بخش ۱: مقررات عمومی
۹۶	ماده ۱۴-۱۰۱: طلب های مشمول مرور زمان
۹۶	بخش ۲: مدت های مرور زمان و شروع آنها
۹۶	ماده ۱۴-۲۰۱: مدت کلی.....
۹۶	ماده ۱۴-۲۰۲: مدت طلب محزز شده به وسیله رسیدگی قضائی
۹۶	ماده ۱۴-۲۰۳: شروع [مدت مرور زمان]
۹۷	بخش ۳: تمدید مدت
۹۷	ماده ۱۴-۳۰۱: تعلیق در صورت جهل
۹۷	ماده ۱۴-۳۰۲: تعلیق در صورت رسیدگی قضائی و سایر رسیدگی ها.....
۹۸	ماده ۱۴-۳۰۳: تعلیق در صورت [حدوث] مانع فراتر از اختیار طلبکار
۹۸	ماده ۱۴-۳۰۴: تعویق انقضایه [مدت مرور زمان] در صورت [انجام] مذکرات
۹۸	ماده ۱۴-۳۰۵: تعویق انقضایه [مدت مرور زمان] در صورت حجر
۹۹	ماده ۱۴-۳۰۶: تعویق انقضایه [مدت مرور زمان]: ترکه متوفی

فهرست مطالب ۱۳

۹۹.....	ماده ۱۴-۳۰۷: حداکثر طول مدت [مرور زمان].....
۹۹.....	بخش ۴: تجدید مدت ها [ی مرور زمان].....
۹۹.....	ماده ۱۴-۴۰۱: تجدید [مدت های مرور زمان] به وسیله تصدیق [طلب].....
۱۰۰.....	ماده ۱۴-۴۰۲: تجدید [مدت مرور زمان] به وسیله تلاش برای اجرا.....
۱۰۰	بخش ۵: آثار مرور زمان.....
۱۰۰	ماده ۱۴-۵۰۱: اثر کلی
۱۰۰.....	ماده ۱۴-۵۰۲: اثر [مرور زمان] بر طلب های تعیی
۱۰۰.....	ماده ۱۴-۵۰۳: اثر [مرور زمان] بر تهاتر
۱۰۱	بخش ۶: اصلاح توافقی
۱۰۱.....	ماده ۱۴-۶۰۱: توافقات راجع به مرور زمان
۱۰۱	فصل ۱۵: عدم مشروعیت.....
۱۰۱.....	ماده ۱۵-۱۰۱: عقد مغایر با اصول اساسی [بنیادین].....
۱۰۱.....	ماده ۱۵-۱۰۲: عقد ناقض قواعد الزامی
۱۰۲.....	ماده ۱۵-۱۰۳: فاقد اثر شدن جزئی
۱۰۲	ماده ۱۵-۱۰۴: استرداد
۱۰۳	ماده ۱۵-۱۰۵: خسارات
۱۰۴	فصل ۱۶: تعلیق ها
۱۰۴	ماده ۱۶-۱۰۱: انواع تعلیق
۱۰۴.....	ماده ۱۶-۱۰۲: دخالت در تعلیق ها
۱۰۴	ماده ۱۶-۱۰۳: اثر تعلیق ها
۱۰۵	فصل ۱۷- به سرمایه تبدیل شدن بهره
۱۰۵.....	ماده ۱۷-۱۰۱: زمان اضافه شدن بهره به سرمایه
۱۰۷.....	کتاب دوم: اصول حقوق مسؤولیت مدنی قهری اروپا
۱۰۹	باب اول : اصل اساسی
۱۰۹	فصل ۱: اصل اساسی
۱۰۹	ماده ۱-۱۰۱: اصل اساسی
۱۰۹	باب دوم: شرایط عمومی مسئولیت
۱۰۹	فصل ۲: خسارت

۱۰۹.....	ماده ۲-۱۰۱: خسارت قابل مطالبه.....
۱۱۰.....	ماده ۲-۱۰۲: منافع مورد حمایت.....
۱۱۰.....	ماده ۲-۱۰۳: مشروع بودن [مطلوبه] خسارت
۱۱۱.....	ماده ۲-۱۰۴: هزینه های پیشگیرانه.....
۱۱۱.....	ماده ۲-۱۰۵: اثبات خسارت
۱۱۱.....	فصل ۳: رابطه سببیت
۱۱۱.....	بخش ۱: شرطی که بدون آن [خسارت] واقع نمی شد و شرایط لازم.....
۱۱۱.....	ماده ۳-۱۰۱: شرطی که بدون آن واقع نمی شد.....
۱۱۱.....	ماده ۳-۱۰۲: اسباب همزمان
۱۱۲.....	ماده ۳-۱۰۳: اسباب جایگزین
۱۱۲.....	ماده ۳-۱۰۴: اسباب بالقوه.....
۱۱۳.....	ماده ۳-۱۰۵: رابطه سببیت جزئی نامعلوم
۱۱۳.....	ماده ۳-۱۰۶: اسباب نامعلوم در حدود فعالیت زیان دیده.....
۱۱۳.....	بخش ۲: قلمرو مسئولیت
۱۱۳.....	ماده ۲-۲۰۱: قلمرو مسئولیت
۱۱۴.....	باب سوم: مبانی مسئولیت
۱۱۴.....	فصل ۴: مسئولیت مبتنی بر تقصیر
۱۱۴.....	بخش ۱: شرایط مسئولیت مبتنی بر تقصیر
۱۱۴.....	ماده ۴-۱۰۱: تقصیر
۱۱۴.....	ماده ۴-۱۰۲: معیار لازم برای رفتار.....
۱۱۵.....	ماده ۴-۱۰۳: تکلیف حمایت از دیگران در برابر خسارت
۱۱۵.....	بخش ۲: معکوس شدن بار اثبات تقصیر
۱۱۵.....	ماده ۴-۲۰۱: معکوس شدن بار اثبات تقصیر به طور کلی
۱۱۵.....	ماده ۴-۲۰۲: مسئولیت ناشی از کسب و کار
۱۱۶.....	فصل ۵: مسئولیت مطلق

۱۵ فهرست مطالب

ماده ۱۰۱-۵: فعالیت های به طور غیرعادی خطرناک	۱۱۶
ماده ۱۰۲-۵: سایر مسئولیت های مطلق	۱۱۶
فصل ۶: مسئولیت ناشی از اعمال دیگران	۱۱۷
ماده ۱۰۱-۶: مسئولیت ناشی از اعمال صغار یا اشخاص معلوم ذهنی	۱۱۷
ماده ۱۰۲-۶: مسئولیت ناشی از اعمال کمک کننده ها	۱۱۷
باب چهارم: دفاع ها	۱۱۷
فصل ۷: دفاع ها به طور کلی	۱۱۷
ماده ۱۰۱-۷: دفاع های مبتنی بر توجیهات [معاذیر]	۱۱۷
ماده ۱۰۲-۷: دفاع ها در برابر مسئولیت مطلق	۱۱۸
فصل ۸: رفتار یا فعالیت اشتراکی	۱۱۹
ماده ۱۰۱-۸: رفتار یا فعالیت اشتراکی زیان دیده [نقش زیاندیده در ورود ضرر]	۱۱۹
باب پنجم: خاطرخواهی متعدد	۱۱۹
فصل ۹: خاطرخواهی متعدد	۱۱۹
ماده ۱۰۱-۹: مسئولیت تضامنی و مستقل: رابطه بین زیان دیده و خاطرخواهی متعدد	۱۱۹
ماده ۱۰۲-۹: رابطه بین اشخاص دارای مسئولیت تضامنی	۱۲۰
باب ششم: ضمانت اجراهای حقوقی [طرق جبران خسارت]	۱۲۲
فصل ۱: خسارات	۱۲۲
بخش ۱: خسارات به طور کلی	۱۲۲
ماده ۱۰۱-۱۰: ماهیت و هدف خسارات	۱۲۲
ماده ۱۰۲-۱۰: پرداخت های یکجا یا دوره ای	۱۲۲
ماده ۱۰۳-۱۰: منافع حاصل از حادثه زیانبار	۱۲۲
ماده ۱۰۴-۱۰: استرداد عینی	۱۲۳
بخش ۲: خسارت نقدی	۱۲۳
ماده ۱۰-۲۰۱: ماهیت و تعیین خسارت نقدی	۱۲۳
ماده ۱۰-۲۰۲: صدمه بدنی و فوت	۱۲۳

۱۲۴.....	ماده ۱۰-۲۰۳: از بین رفتن، خراب شدن و خسارت دیدن اشیاء
۱۲۴.....	بخش ۳: خسارت غیر نقدی
۱۲۴.....	ماده ۱۰-۳۰: خسارت غیر نقدی
۱۲۵.....	بخش ۴: تقلیل خسارات
۱۲۵.....	ماده ۱۰-۴۰۱: تقلیل خسارات
 کتاب سوم: قانون بیع کالای انگلستان	
۱۲۷.....	فصل اول: عقود مشمول قانون.....
۱۲۹.....	۱: عقود مشمول قانون
۱۲۹.....	فصل دوم: تشکیل عقد
۱۲۹.....	۲: عقد بیع
۱۳۰.....	۳: اهلیت خرید و فروش
۱۳۰.....	تشریفات عقد
۱۳۰.....	۴: نحوه انعقاد عقد
۱۳۱.....	موضوع عقد
۱۳۱.....	۵: کالای موجود یا آینده
۱۳۱.....	۶: کالای تلف شده
۱۳۱.....	۷: کالای تلف شده قبل از بیع ولی بعد از توافق به بیع
۱۳۲.....	ثمن
۱۳۲.....	۸: تعیین ثمن
۱۳۲.....	۹: توافق به بیع بر اساس ارزیابی
۱۳۲.....	۱۰: شروط راجع به زمان
۱۳۳.....	۱۱: موارد شرط فرعی تلقی شدن شرط اصلی
۱۳۴.....	۱۲: شروط ضمنی راجع به مالکیت و غیره
۱۳۵.....	۱۳: بیع از روی وصف
۱۳۶.....	۱۴: شروط ضمنی راجع به کیفیت یا مناسب بودن
۱۳۹.....	۱۵: بیع از روی نمونه
۱۴۱.....	فصل سوم: آثار عقد

۱۷ فهرست مطالب

۱۴۱.....	انتقال مالکیت فيما بین فروشنده و خریدار.....
۱۴۱.....	۱۶: لزوم تعیین کالا.....
۱۴۱.....	۱۷: انتقال مالکیت در زمان قصد انتقال
۱۴۱.....	۱۸: قواعد راجع به تعیین قصد
۱۴۳.....	۱۹: حفظ حق واگذاری
۱۴۴.....	۲۰: انتقال ضمان معاوضی
۱۴۵.....	۲۰ الف. سهم مشاع در کالای تشکیل دهنده جزئی از فله
۱۴۶.....	۲۰ ب. رضای فرضی شریک [مالک مشاع] نسبت به معامله راجع به کالای فله
۱۴۷.....	۲۱: انتقال مالکیت.....
۱۴۷.....	۲۱: بیع توسط شخصی غیر از مالک
۱۴۷.....	۲۲: بازار آزاد و علنی
۱۴۷.....	۲۳: بیع بر اساس مالکیت قابل ابطال [جائزا]
۱۴۸.....	۲۴: بایع متصرّف پس از بیع
۱۴۸.....	۲۵: خریدار متصرّف پس از بیع
۱۴۹.....	۲۶: متمم بخش های ۲۴ و ۲۵
۱۵۰.....	فصل چهارم: اجرای عقد
۱۵۰.....	۲۷: تکالیف بایع و مشتری
۱۵۰.....	۲۸: پرداخت و تسلیم شروط اصلی متقاضان هستند
۱۵۰.....	۲۹: قواعد راجع به تسلیم
۱۵۱.....	۳۰: تسلیم مقدار ناصحیح
۱۵۲.....	۳۱: تسلیم های اقساطی
۱۵۳.....	۳۲: تسلیم به متصلی حمل و نقل
۱۵۴.....	۳۳: ضمان معاوضی در صورت تسلیم کالا در محل دور
۱۵۴.....	۳۴: حق خریدار برای بازرگانی کالا
۱۵۴.....	۳۵: قبول
۱۵۷.....	۳۶: عدم تکلیف خریدار به برگرداندن کالای رد شده
۱۵۷.....	۳۷: مسئولیت خریدار بابت عدم قبض کالا
۱۵۷.....	فصل پنجم: حقوق فروشنده ای که ثمن به وی پرداخت نشده نسبت به کالا
۱۵۷.....	مقدمه

۳۸: تعريف فروشنده ای که ثمن به وی پرداخت نشده ۱۵۷
۳۹: حقوق فروشنده ای که ثمن به وی پرداخت نشده ۱۵۸
۴۰: توقيف توسط فروشنده در اسکاتلندر ۱۵۹
حق حبس فروشنده ای که ثمن به وی پرداخت نشده ۱۵۹
۴۱: حق حبس فروشنده ۱۵۹
۴۲: تسليم جزئی ۱۵۹
۴۳: پایان حق حبس ۱۶۰
توقف در حال حمل ۱۶۰
۴۴: حق توقف در حال حمل ۱۶۰
۴۵: مدت حمل ۱۶۱
۴۶: نحوه مؤثّر شدن توقف در حال حمل ۱۶۲
باز فروش و غیره توسط خریدار ۱۶۲
۴۷: اثر بيع فرعی و غیره توسط خریدار ۱۶۳
فسخ: و بازفروش توسط فروشنده ۱۶۳
۴۸: فسخ: و بازفروش توسط فروشنده ۱۶۴
حقوق اضافی خریدار در عقود مصرفی ۱۶۴
۴۸. الف. مقدمه ۱۶۴
۴۸. ب. تعمير یا تعويض کالا ۱۶۵
۴۸. ج. تقليل ثمن خرید یا فسخ قرارداد ۱۶۶
۴۸. د. ارتباط با ضمانت اجراهای حقوقی دیگر [دیگر طرق جبران خسارت] و غیره ۱۶۷
۴۸. ه. اختيارات دادگاه ۱۶۷
۴۸. و. مطابقت با عقد ۱۶۸
فصل ششم: دعاوى راجع به نقض قرارداد ۱۶۹
ضمانت اجراهای حقوقی [طرق جبران خسارت] فروشنده ۱۶۹
۴۹: دعواى مطالبه ثمن ۱۶۹
۵۰: خسارت ناشی از عدم قبول ۱۶۹
ضمانت اجراهای حقوقی [طرق جبران خسارت] خریدار ۱۷۰
۵۱: خسارات ناشی از عدم تسليم ۱۷۰

۱۹ فهرست مطالب

۱۷۰.....	۵۲: اجرای عینی
۱۷۱.....	۵۳: ضمانت اجرای حقوقی [طريق جبران خسارت] نقض شروط فرعی
۱۷۲.....	الف: میزان خسارت در خصوص اسکاتلند
۱۷۲.....	بهره و غیره
۱۷۲.....	۵۴: بهره و غیره
۱۷۳.....	فصل هفتم: متّم
۱۷۳.....	۵۵: استثناء شروط ضمنی
۱۷۳.....	۵۶: تعارض قوانین
۱۷۳.....	۵۷: بیع های مزایده ای
۱۷۴.....	۵۸: پرداخت به دادگاه در اسکاتلند
۱۷۴.....	۵۹: زمان متعارف یک امر موضوعی
۱۷۵.....	۶۰: حقوق و غیره قابل اجرا به موجب دعوی
۱۷۵.....	۶۱: تفسیر
۱۷۹.....	۶۲: استثنایات: قواعد حقوقی و غیره
۱۷۹.....	۶۳: اصلاحات، نسخ ها و استثنایات ضمنی
۱۸۰.....	۶۴: عنوان کوتاه و شروع
۱۸۰.....	جداول
۱۸۰.....	بخش ۱: جدول ۱ اصلاح قانون نسبت به عقود مشخص
۱۸۰.....	مقدمه
۱۸۰.....	بخش ۱۱: شرط فرعی تلقی شدن شرط اصلی
۱۸۱.....	بخش ۱۲: شروط ضمنی راجع به مالکیت و غیره
۱۸۱.....	بخش ۱۳: بیع از روی وصف
۱۸۲.....	بخش ۱۴: کیفیت یا مناسب بودن (نخست)
۱۸۴.....	بخش ۱۴: کیفیت یا مناسب بودن (دوم)
۱۸۵.....	بخش ۱۵: بیع از روی نمونه
۱۸۵.....	بخش ۲۲: بازار آزاد و علنی
۱۸۵.....	بخش ۲۵: خریدار متصرف
۱۸۵.....	بخش ۳۵: قبول
۱۸۶.....	بخش ۵۵: استثناء شروط ضمنی (نخست)

۲۰ متون حقوقی انگلیسی

١٨٩.....	بخش ۵۵: استثناء شروط ضمنی (دوم)
١٨٩.....	بخش ۵۶: تعارض قوانین
١٩٠.....	بخش ۶۱ (۱) : تعریف «تجارت» (نخست)
١٩٠.....	بخش ۶۱ (۱) : تعریف «تجارت» (دوم)
١٩١.....	بخش ۶۳: جدول ۲. اصلاحات ضمنی
١٩١.....	بخش ۶۳: جدول ۳. نسخ ها
١٩١.....	بخش ۶۳: جدول ۴. استثنایات